

Sachsen Landesstelle	Leipzig Ausschuss	StGO Kürzel	Nr. 22120621	
Verf./Bearb./Hrsg.: Preuß Zuname		Gunter Vorname		ID: 221222120621
Leibe, Thomas Illustrator/-in (Name, Vorn.)		Übersetz. von (Name, Vorn.)	Übersetz. aus Sprache	Bewertung <input type="radio"/> sehr empfehlenswert <input checked="" type="radio"/> empfehlenswert <input type="radio"/> eingeschränkt empf. <input type="radio"/> nicht empfehlenswert
Die kleine Hexe Toscanella reist nach Schottland Titel				Einsatzmöglichkeiten <input checked="" type="checkbox"/> Büchereigrundstock <input type="checkbox"/> Klassenlesestoff <input type="checkbox"/> für Arbeitsbücherei Zielgruppe <input type="checkbox"/> 0-3 <input type="checkbox"/> 12-13 <input type="checkbox"/> 4-5 <input type="checkbox"/> 14-15 <input type="checkbox"/> 6-7 <input type="checkbox"/> 16-17 <input checked="" type="checkbox"/> 8-9 <input type="checkbox"/> ab 18 <input checked="" type="checkbox"/> 10-11
Die kleine Hexe Toscanella Reihe				
978-3-942929-14-1 ISBN	112 Seitenzahl	12,95 Preis (EURO)		
Lychatz Verlag	Leipzig Ort	2012 Jahr		
Buch: Hardcover Medienart/Ausführung		Abenteuererzählung Gattung		Schlagwörter Abenteuer Spuk Freundschaft
Empfehl. für Taschenbuchtipp <input type="checkbox"/> Ja		Kinder-/Jugendliteratur zur Arbeitswelt? <input type="checkbox"/> Ja (Wolgast-Preis) Erstellungsdatum: 25.06.2012		
Anmerkungen (Material/ bes. Einsatzort)				Internet? <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Zentraldatei: _____ Verlag Datum: _____

Inhaltsangabe

Die kleine Hexe Toscanella Flieg-so-gern lebt natürlich in einem Hexenwald. Sie wartet sehnsüchtig auf Post von ihrem Schwein Schlacht-mich-nicht. Da aber kein Brief kommt, reist sie selbst nach Schottland. Weil der Teufel auch noch hinter ihr her ist, muss sie viele Abenteuer bestehen, bis sie ihren Freund findet und mit nach Hause nehmen kann. Aber Toscanella hat noch andere Freunde und die helfen ihr.

Beurteilungstext

Eine Freundin wie die kleine Hexe Toscanella Flieg-so-gern möchte wohl jeder haben. Sie ist mutig, klug, listig und tut alles für ihre Freunde. Toscanella begibt sich auf eine abenteuerliche und gefährliche Reise nach Schottland, um ihren Freund das Schwein Schlacht-mich-nicht zu suchen und wieder nach Hause zu holen.

Da die Reise nach Schottland geht, gibt es natürlich viele englische Redewendungen. Nicht immer sind sie ganz richtig, aber es gibt Spaß, sie zu lesen und zu übersetzen. Gelingt es nicht ganz, hilft der folgende Text beim Verstehen. Sie machen Lust auf die englische Sprache. Alle beteiligten Wesen aus dem Hexenwald haben sehr bezeichnende Namen. So heißt die kleine Maus, die bei Toscanella wohnt Bin-arm-und-hungrig und die Großmutter Zieh-jeden-Zahn.

Der junge Leser muss sich eine Weile einlesen, dann findet er sich gut zurecht. Der Inhalt, die Ausdrucksform, die englischen Wortgruppen und auch die Schriftgröße verlangen einen geübten Leser, der gefordert werden möchte. Die farbenfrohen, teilweise ganzseitigen Illustrationen wirken wie Comiczeichnungen. Sie sprechen die Leser sehr stark an und unterstützen das Lesevergnügen.

Viele Gedanken spielen in den 22 Kapiteln eine wichtige Rolle. So nutzt Toscanella immer in schwierigen Situationen die Lebensweisheiten ihrer Großmutter. Manche wird der Leser vielleicht auch kennen. Man wird angeregt, über den Tierschutz nachzudenken, denn das Schwein Schlacht-mich-nicht ist in einer Mastanlage gefangen.

Trotz der vielen Gefahren, die Toscanella bestehen muss, geht die Geschichte gut aus, denn sie hat viele Freunde. Spannung bis zum Schluss ist garantiert. Anders kann es auch nicht sein, denn Toscanellas Lieblingspruch ist "Verflucht und zugenäht, wieder aufgerissen und auf den nackten Dingsda gefallen".